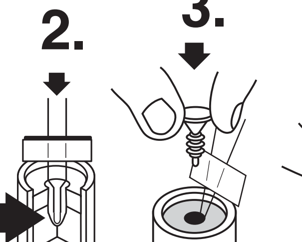
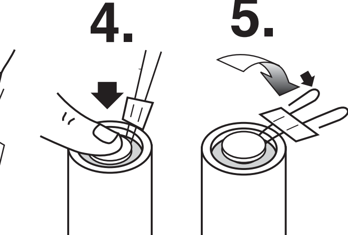
## PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR


TIP MUST TOUCH PROPELLANT!
¡LA PUNTA DEBE TOCAR EL PROPULSOR!
LA POINTE DOIT TOUCHER LE PROPERGOL!

**⚠ WARNING: FLAMMABLE**

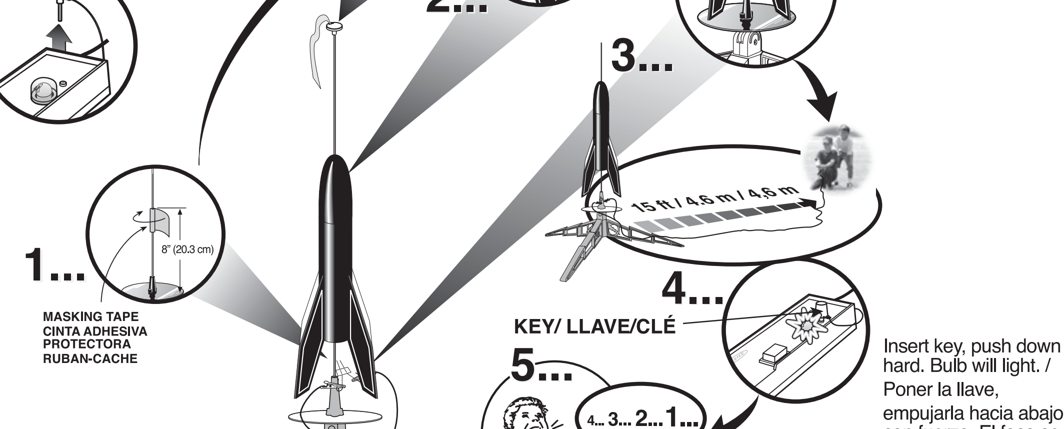
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH!** If you do not use your prepared engine, remove the igniter before storing your engine.

**⚠ ADVERTENCIA: FLAMABLE**

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **¡PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO!** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el encendedor antes de guardar el motor

**⚠ AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE**

Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, É.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPARER VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'allumeur avant de ranger le moteur.




Insert key, push down hard. Bulb will light. / Poner la llave, empujarla hacia abajo con fuerza. El foco se encenderá. / Insérer la clé, enfoncer vigoureusement. L'ampoule va s'allumer.

WHILE HOLDING KEY DOWN **FIRMLY**, PRESS LAUNCH BUTTON UNTIL **LIFTOFF! /**
¡MIENTRAS SOSTIENES LA LLAVE CON **FIRMEZA** HACIA ABAJO, OPRIME EL BOTÓN DE LANZAMIENTO HASTA QUE **DESPEGUE! /**
TOUT EN MAINTENANT **FERMEMENT** LA CLÉ ENFONCÉE, APPUYER SUR LE BOUTON DE LANCEMENT JUSQU'AU **DÉCOLLAGE!**

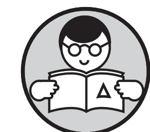
22
PAP

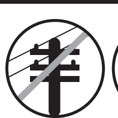
**ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED**
**(Sold Separately)**
- Porta Pad® II Launch Pad
- Electron Beam™ Launch Controller
- Recovery Wadding (302274)
- Igniters (with engines)
- Igniter Plugs (with engines)
- Estes Engines: A8-3 (First Flight), B4-4, B6-4, C6-5

**MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO**
**(Se venden por separado)**
- Plataforma de Lanzamiento Porta Pad® II
- Controlador de Lanzamiento de Rayo de Electrones Electron Beam™
- Guata de Recuperación (302274)
- Encendedores (con motores)
- Encendedores con tapón asegurador (con motores)
- Motores de Estes: A8-3 (Primer Vuelo), B4-4, B6-4, C6-5

**FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NÉCESSAIRES**
**(Vendues séparément)**
- Base de lancement Porta Pad® II
- Contrôleur de lancement Electron Beam®
- Rembourrage de récupération
- Allumeurs (avec les moteurs)
- Fiches d'allumeur (avec les moteurs)
- Moteurs Estes: A8-3 (premier vol), B4-4, B6-4, C6-5

## PRECAUTIONS
## PRECAUCIONES
## PRÉCAUTIONS








NO DRY GRASS OR WEEDS
NO PASTO SECO O MALEZA
PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

**PRE-LAUNCH CHECK** For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.
**FLYING YOUR ROCKET** Choose a large field (500 ft. [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.
**MISFIRES** TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the igniter clips and remove the engine. Take the plug and igniter out of the engine. If the igniter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new igniter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

**REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO** Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.
**PARA VOLAR EL COHETE** Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de futbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)
**FALLAS** SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del encendedor y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el encendedor del motor. Si el encendedor se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro encendedor hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

**CONTRÔLE AVANT LANCEMENT** Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.
**VOL DE LA FUSÉE** Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., É.-U.).
**RATÉS D'ALLUMAGE** ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'allumeur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'allumeur du moteur. Si l'allumeur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un allumeur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et de lancement.



PN 82137 (7-11)

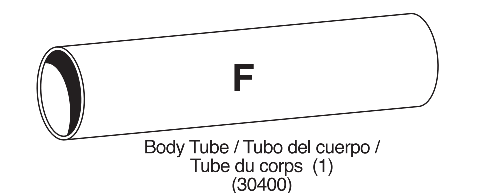




Estes-Cox Corp.
1295 H Street, PO Box 227
Penrose, CO 81240-0227
Made in Guangdong, China
Hecho en Guangdong, China
Fabriqué à Guangdong, Chine

# BABY BERTHA™

1261



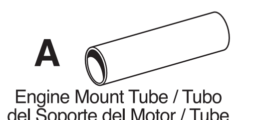

www.estesrockets.com

## MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

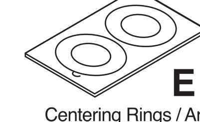
**KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

**IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. ______________**
**IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. ____________**
**IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. ______________**

*Assembly Tip: Read all instructions. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / Consejo para el ensamblaje: Leer todas las instrucciones. Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / Conseil d'assemblage: Lire toutes les instructions. S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.*



Body Tube / Tubo del cuerpo / Tube du corps (1) (30400)



Nose Cone / Cono de la nariz / Nez conique (1) (71020)

A
Engine Mount Tube / Tubo del Soporte del Motor / Tube de bâti moteur (1) (30326-1)

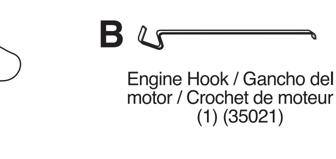
E
Centering Rings / Aros Centradores / Anneaux de centrage (1) (30128)


I
Launch Lug / Agarradera de lanzamiento / Cosse de lancement (1) (38175)

C
Mylar Ring / Aro Mylar / Bague mylar (1) (30168)

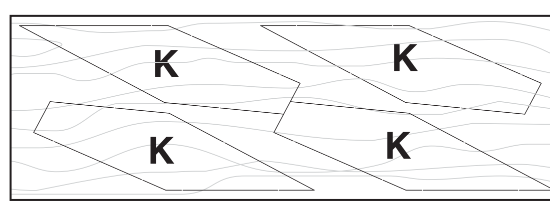
D
Green Engine Block / Bloque del Motor Verde / Bloc-moteur vert (1) (30162-2)


G
Shock Cord / Cuerda de tensión / Sandow (1) (38374)



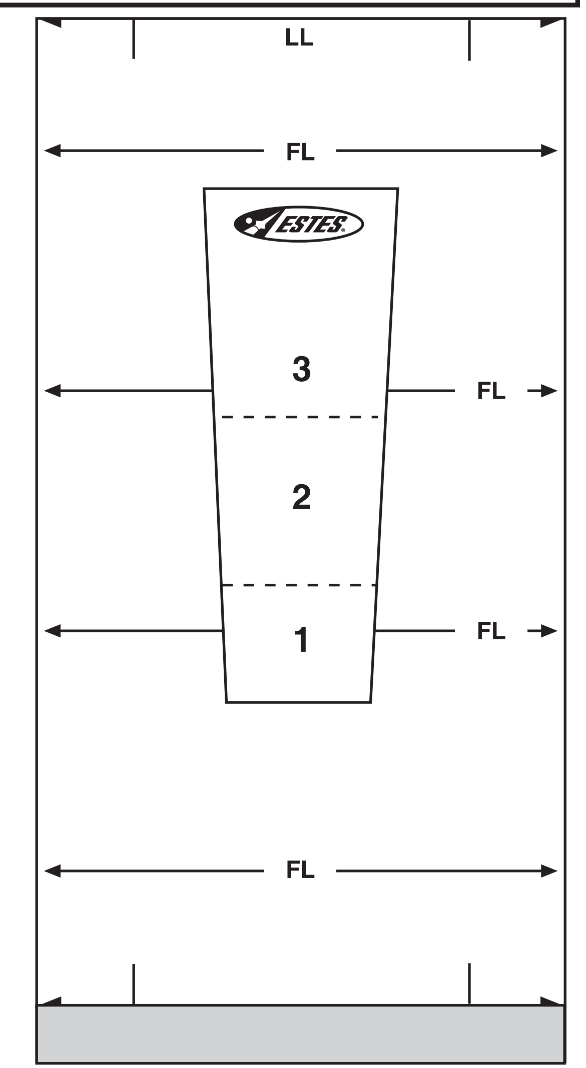
Parachute / Paracaídas / Parachute (1) (35801)

B
Engine Hook / Gancho del motor / Crochet de moteur (1) (35021)



Laser-cut Balsa Sheet / Hoja de Balsa Cortada con Laser / Feuille de balsa coupée au laser (1) (32402)

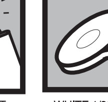
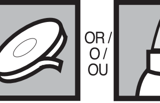



## SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES

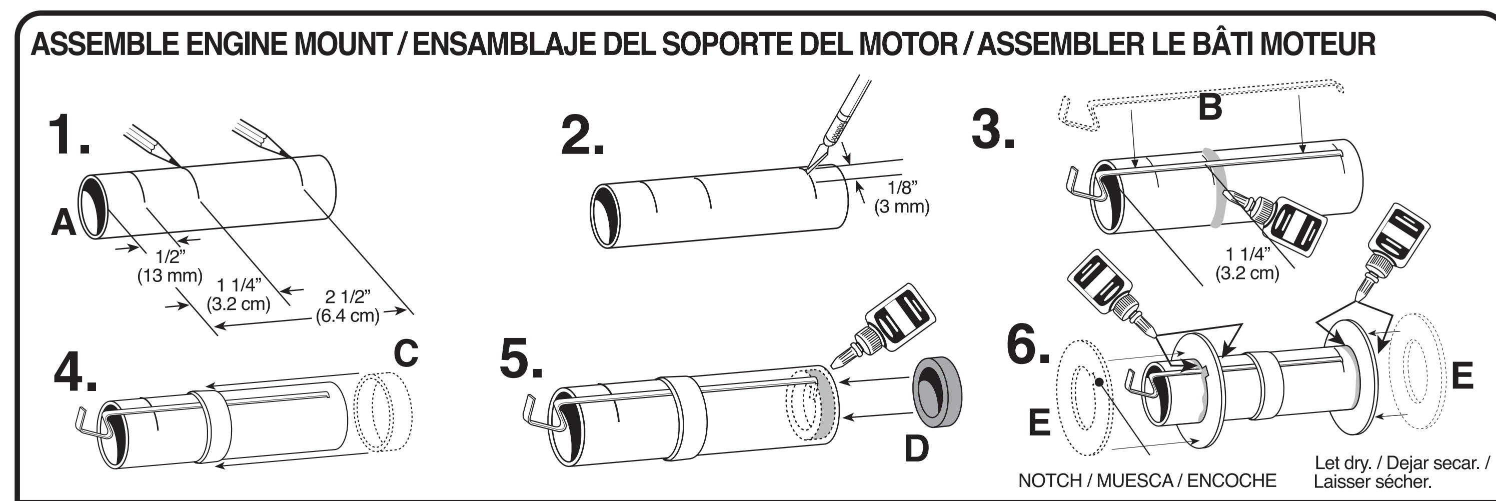




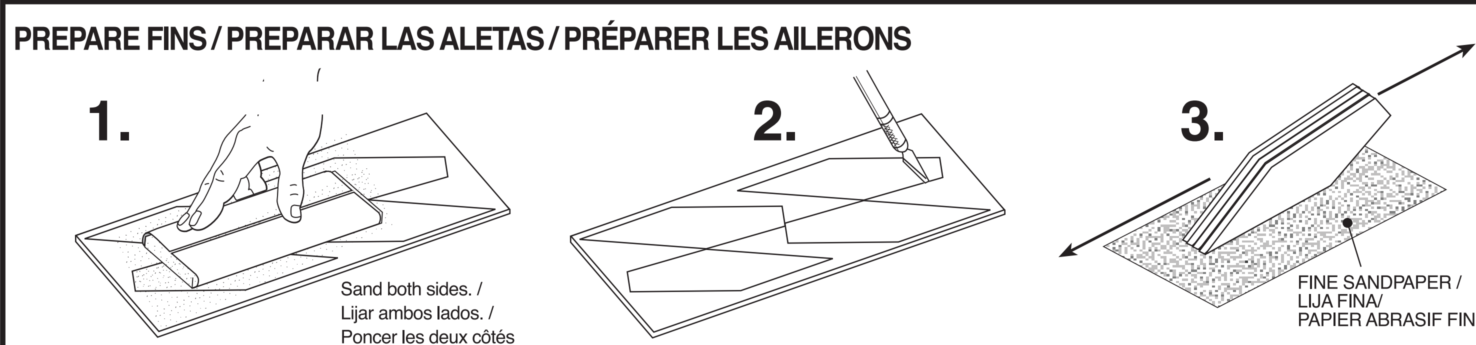



SCISSORS / TIJERAS / CISEAUX
PENCIL / LÁPIZ / CRAYON
RULER / REGLA / RÈGLE
FINE SANDPAPER / LIJA FINA/ PAPIER ABRASIF FIN
CARPENTER'S GLUE/ PEGAMENTO DE CARPINTERO/ COLLE À BOIS
MODELING KNIFE/ NAVAJA DE PRECISIÓN/ COUTEAU DE MODELAGE
MASKING TAPE/ CINTA ADHESIVA PROTECTORA/ RUBAN-CACHE
PRIMER (WHITE)/ BASE DE PINTURA (BLANCA)/ APPRÊT (BLANC)
PAINT (BLACK, WHITE) / PINTURA (NEGRO, BLANCA) / PEINTURE (NOIRE, BLANC)
CLEAR COAT (OPTIONAL)/ CAPA DE PINTURA TRANSPARENTE (OPCIONAL)/ COUCHE DE PEINTURE INCOLORE (OPTIONNEL)
WHITE 1/32" PIN STRIPE TAPE / CINTA ADHESIVA DE RAYAS DIPLOMÁTICAS BLANCA DE 1 mm / BANDE ADHÉSIVE BLANC DE 1 mm
OR / O / OU
WHITE PAINT PEN / PLUMA DE PINTURA BLANCA / MARQUEUR DE PEINTURE BLANC

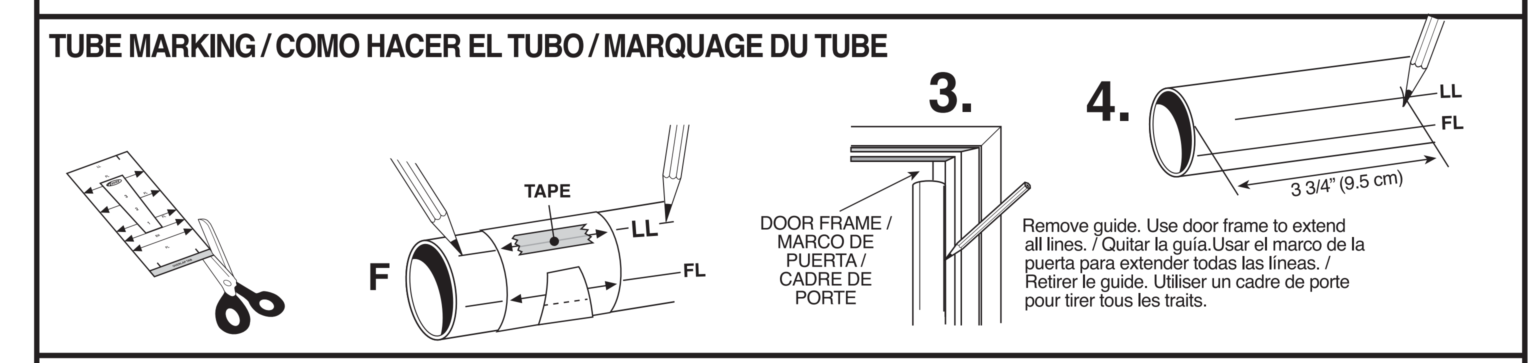
## ASSEMBLE ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR



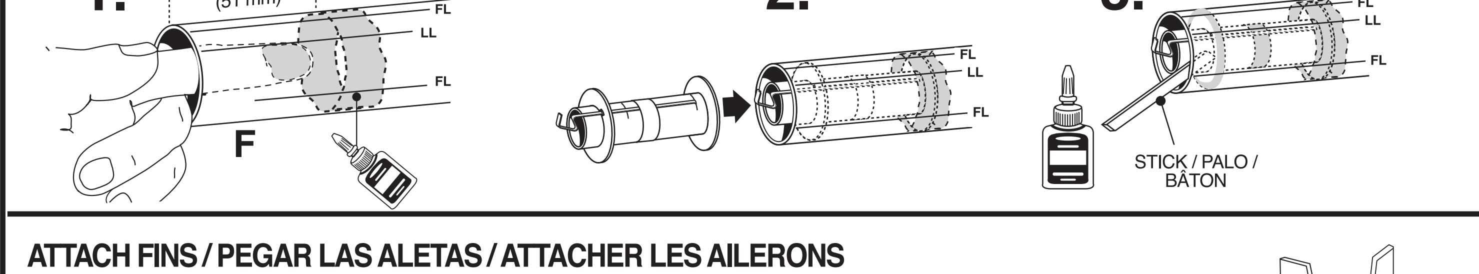

## PREPARE FINS / PREPARAR LAS ALETAS / PRÉPARER LES AILERONS



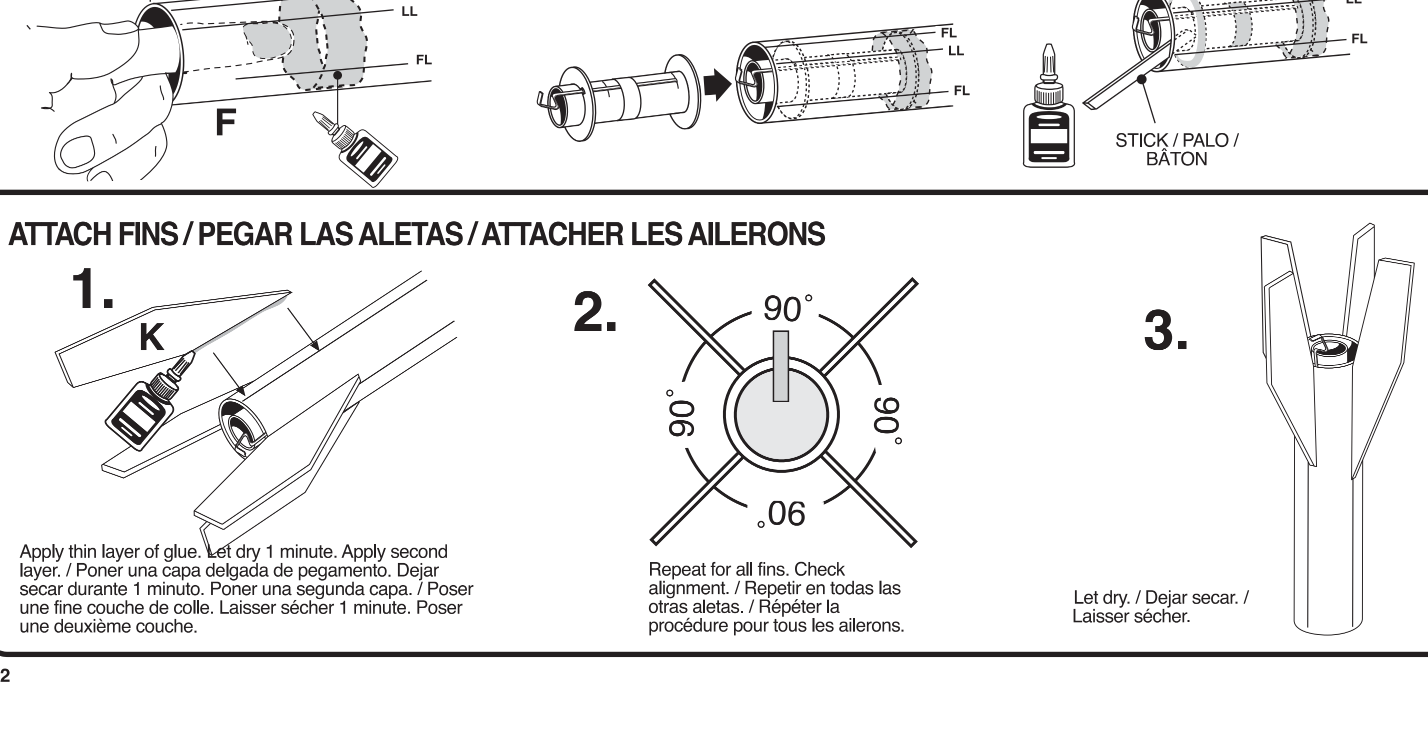

## TUBE MARKING / COMO HACER EL TUBO / MARQUAGE DU TUBE




## INSTALL ENGINE MOUNT / INSTALAR EL SOPORTE PARA EL MOTOR / INSTALLER LE BÂTI MOTEUR



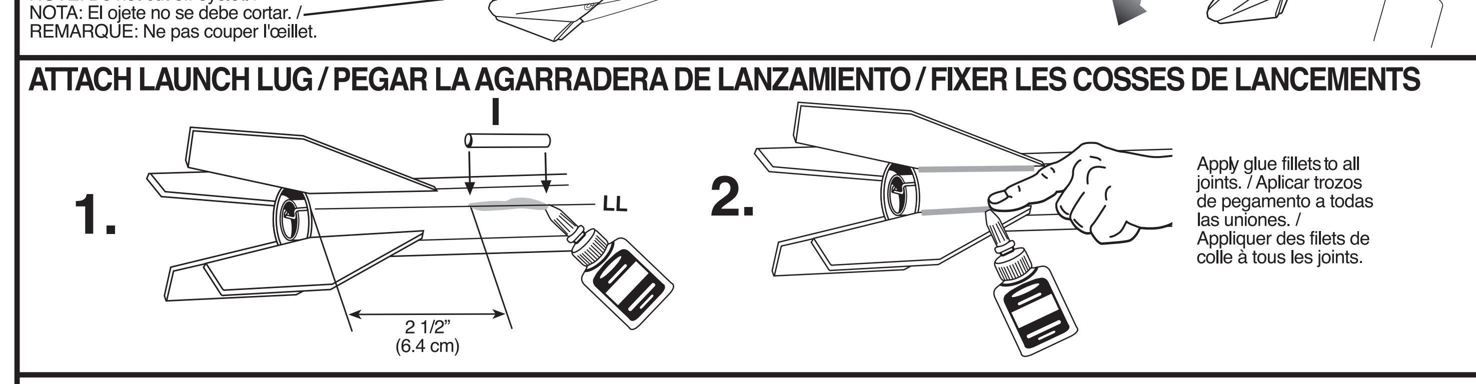

## ATTACH FINS / PEGAR LAS ALETAS / ATTACHER LES AILERONS



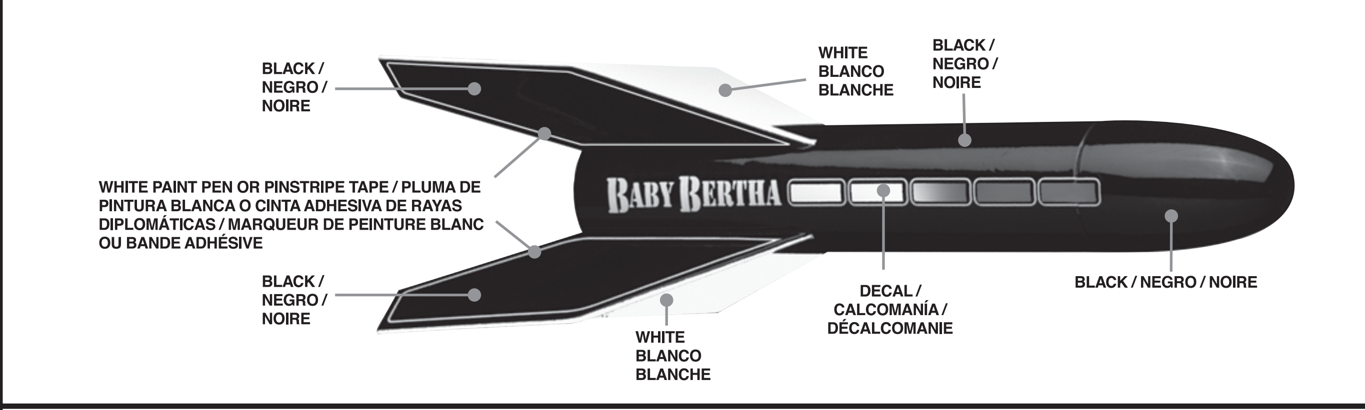

## ATTACH SHOCK CORD / PEGAR LA CUERDA DE TENSIÓN / ATTACHER LE SANDOW




## PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION




## ATTACH LAUNCH LUG / PEGAR LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO / FIXER LES COSSES DE LANCEMENTS




## ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

Spray rocket with white primer, let dry & sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry. / Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar & lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso. Después pintar. / Vaporiser la fusée avec un apprêt blanc, laisser sécher et poncer. Répéter jusqu'à ce que la fusée soit lisse. Peindre ensuite.

BLACK / NEGRO / NOIRE

WHITE BLANCO BLANCHE

BLACK / NEGRO / NOIRE

WHITE PAINT PEN OR PINSTRIPE TAPE / PLUMA DE PINTURA BLANCA O CINTA ADHESIVA DE RAYAS DIPLOMÁTICAS / MARQUEUR DE PEINTURE BLANC OU BANDE ADHÉSIVE

BABY BERTHA

BLACK / NEGRO / NOIRE

DECAL / CALCOMANÍA / DÉCALCOMANIE

BLACK / NEGRO / NOIRE

WHITE BLANCO BLANCHE

## PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL




NOTE: Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo.
NOTA: La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar.
REMARQUE: Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

NOTE: Only Estes Recovery Wadding (302274) Recommended.
NOTA: Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes (302274)
REMARQUE: Le rembourrage de récupération Estes (302274) est le seul recommandé.